



VOM TISCH DES GEMEINDERATES

Guter Rechnungsabschluss 2022

Der Rechnungsabschluss 2022 der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde Erlinsbach liegt vor.

- Ertragsüberschuss **Einwohnergemeinde:**
CHF 422'135.78 (Budget: Aufwandüberschuss von CHF 96'700)
- Ertragsüberschuss **Wasserversorgung:**
CHF 61'916.45 (Budget: Ertragsüberschuss von CHF 85'600)
- Ertragsüberschuss **Abwasserbeseitigung:**
CHF 15'150.85 (Budget: Aufwandüberschuss von CHF 50'900)
- Ertragsüberschuss **Abfallbewirtschaftung:**
CHF 40'467.80 (Budget: Ertragsüberschuss von CHF 15'200)

Obwohl der Steuerertrag (inkl. Quellensteuern, Steuern jur. Personen und Sondersteuern) 1,377 Mio. Franken höher ausfällt als budgetiert, resultiert ein tieferer Ertrags-

überschuss, als aufgrund der Mehreinnahmen zu erwarten wäre. Gründe dafür sind Mehraufwände bei der Pflegefinanzierung (CHF 334'000), den Schulgeldern Bezirksschule (CHF 97'000) und der beruflichen Grundbildung (CHF 95'000) sowie bei der Entschädigung an die Stadt Aarau für die Führung des Kindes- und Erwachsenenschutzbereichs (CHF 105'000). Hinzu kommt ein Buchverlust aus dem unentgeltlichen Eigentumsübertrag von zwei Parzellen an die Stiftung Alterszentrum Mühlefeld in der Höhe von CHF 947'000.

Bei der **Wasserversorgung** konnten die höheren Erträge die Mehraufwendungen beim Wasserankauf, dem Beizug externer Fachpersonen und dem Unterhalt des Leitungsnetzes nicht vollumfänglich auffangen.

Im Bereich **Abwasserbeseitigung** haben tiefere Aufwendungen für den Unterhalt des Leitungsnetzes sowie ein höherer Gebührenertrag das Ergebnis verbessert.



Die Verbesserung des Ergebnisses bei der Abfallbewirtschaftung ist auf tiefere Aufwendungen des Technischen Betriebes Erzbachtal zurückzuführen.

Die Nettoinvestitionen konnten wiederum vollumfänglich aus eigenen Mitteln finanziert werden. Die langfristigen Schulden betragen Ende 2022 unverändert 8 Mio. Franken. Eine Rückzahlung eines Darlehens über 1 Mio. Franken erfolgt Ende März 2023.

Ortsbürgergemeinde

Die Rechnung 2022 der Ortsbürgergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 129'302.77 ab (Budget CHF 22'200). Die Verbesserung ist auf ein besseres Betriebsergebnis des Forstbetriebes Jura und den damit verbundenen höheren Überschussanteil sowie auf die Aktivierung des Anteiles am Lagerholzbestand des Forstbetriebes zurückzuführen.

Personelles

Frau Claudia Bauermann, aus Lostorf SO, hat per 1. April 2023 ihre Stelle als Leiterin Hochbau, Abteilung Bau/Planung (80%-Pensum)



angetreten. Sie bringt viel fachliche Erfahrung aus dem Hochbau sowie dem Baubewilligungswesen mit. Wir heissen Frau Bauermann bei uns recht herzlich willkommen.

Kapitalrückzahlung an die Bevölkerung

Durch die Zusammenlegung des Entsorgungswesens mit der Gemeinde Erlinsbach SO erhalten alle EinwohnerInnen von Erlinsbach AG eine Rückzahlung in Höhe von etwa CHF 150. Natürlich unter Vorbehalt der Genehmigung der Jahresrechnung 2022 an der nächsten Gemeindeversammlung vom 9. Juni 2023. Die Gemeindeversammlung vom 17. Juni 2022 hat den Gemeinderat ermächtigt, die Auszahlungsmodalitäten festzulegen (Stichtag, Karenzfrist für Wohnsitznahme).

Der Gemeinderat hat die Auszahlungsmodalitäten wie folgt festgelegt:

- Alle Personen, welche per 31. Dezember 2022 in Erlinsbach gemeldet sind, und dies mindestens seit dem 30. Juni 2022, sollen mit dem vollen Betrag pro Person begünstigt werden. Das Alter spielt keine Rolle.
- Wer in Erlinsbach zivilrechtlich gemeldet ist, sich jedoch dauerhaft in einem Heim ausserhalb von Erlinsbach aufhält, hat ebenfalls Anspruch auf die volle Begünstigung.

- Wochenaufenthalter, egal ob in oder ausserhalb von Erlinsbach, werden mit der Hälfte des Betrages begünstigt. Die Auszahlung erfolgt nach der Gemeindeversammlung im Juni/Juli 2023.

Baubewilligungen

- Lareida Liegenschaften AG, 5018 Erlinsbach; Luft/Wasser-Wärmepumpe, aussen aufgestellt; Buchweg 4
- Marco und Andrea Willimann, 5018 Erlinsbach; Einbau Speicherofen mit Aussenkamin; Brühlstrasse 70

Gesamtrevision allgemeine Nutzungsplanung: Naturinventar

Als Grundlage für die anstehende Revision der Nutzungsplanung wird die Firma Koch + Partner von **Mai bis August 2023** Felderhebungen für ein Naturinventar für die Gemeinde vornehmen. Dieses Inventar bildet neben dem Räumlichen Entwicklungsleitbild (REL) eine weitere wichtige Grundlage für die Revision der Nutzungsplanung. Darüber hinaus soll das Inventar der Gemeinde auch langfristig helfen, einen Überblick über die bestehenden Naturobjekte und Lebensräume zu erlangen.

Für das Inventar werden insbesondere Objekte und Lebensräume kartiert, die nicht bereits Bestandteil von bestehenden Inventaren (z. B. Trockenwiesen von nationaler Bedeutung) oder sonstigen inventarisierten Vertragsflächen (z. B. Labiola Vertragsflächen

der Landwirtschaft) sind. Zu diesem Zweck werden MitarbeiterInnen der Firma Koch + Partner auch im Gelände unterwegs sein und z. B. ungemähte Wiesen im Landwirtschaftsgebiet betreten müssen. Bei der Inventarisierung werden nur punktuell Flächen betreten, z. B. dort, wo Zeigerpflanzen auf Referenzflächen kartiert werden müssen. GrundeigentümerInnen oder BewirtschafterInnen, **bei denen eine unbegleitete Betretung von Nutzungsflächen explizit unerwünscht ist und den Zeitpunkt gerne koordiniert hätten oder sonstige Fragen haben**, wenden sich bitte direkt an Robin Brodmann (robin.brodmann@kopa.ch) von der Firma Koch + Partner.

News- und Eventletter auf der Homepage abonnieren

Gerne informieren wir Sie, dass Sie auf unserer Homepage (www.erlinsbach-ag.ch) den Newsletter für aktuelle Informationen abonnieren können wie auch den Eventletter für Veranstaltungen im Dorf.

Veranstaltungskalender Dachorganisation 2023/2024

Der Veranstaltungskalender 2023/2024 der Dachorganisation der Erlinsbacher Vereine und Institutionen kann auf der Homepage der Gemeinden Erlinsbach AG und SO heruntergeladen werden.

TERMINE

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

An folgenden Tagen bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung **den ganzen Tag geschlossen**:

- Montag, 1. Mai 2023 (Tag der Arbeit)
- Donnerstag, 18. Mai 2023 (Auffahrt) und Freitag, 19. Mai 2023

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummer: 062 857 40 10.
Besten Dank für Ihr Verständnis.

Öffentlicher Waldumgang

Der nächste öffentliche Waldumgang findet am **Samstag, 13. Mai 2023**, 14.00 Uhr statt. Die Einladung mit Details finden Sie als Beilage in dieser Ausgabe.

Gemeindeversammlung zur Erinnerung

Die nächste Gemeindeversammlung findet am **Freitag, 9. Juni 2023**, 19.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Kretz statt.

Vorinformation öffentlicher Workshop

Am **Samstag, 3. Juni 2023** von 9.00–12.00 Uhr findet ein öffentlicher Workshop zum Räumlichen Entwicklungsleitbild (REL) im Rahmen der Revision der Bau- und Nutzungsordnung statt.

Weitere Infos folgen in der Mai-Ausgabe des Erlinsbach aktuell.

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Mittwoch, 24. Mai 2023, 17.30–18.30 Uhr im Gemeindehaus (1. Obergeschoss) durch den Anwaltsverband Aargau. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Seniorenausfahrt

Die diesjährige Seniorenausfahrt findet am **Donnerstag, 4. Mai 2023** statt. Gastgeber sind die Gemeinde Erlinsbach sowie die ev.-ref. und die röm.-kath. Kirchgemeinden. Die Einladungen werden per Post versandt. Eingeladen sind alle Personen ab dem 70. Altersjahr.

KULTUR/VERANSTALTUNGEN

Politapéro

Der Trägerverein Kultur- und Begegnungszentrum Wygärtli und die fünf Dorfparteien laden zum Politapéro im Wygärtli am **Samstag, 13. Mai 2023**, um 10.30 Uhr ein.

Thema «Aktuelle Herausforderungen der Geldpolitik»

Referent Dr. Roland Scheurer, Mitglied der Direktion der Schweizerischen Nationalbank

Anschliessend wird ein Apéro von der FDP Erlinsbach offeriert. Eine Anmeldung ist **nicht** erforderlich. Weitere Infos unter www.wygaertli.ch





Sonntag, 7. Mai 2023, 17.00 Uhr
Katholische Kirche Erlinsbach SO

Klassik

Musikverein Lenzburg – Wolfgang Amadeus Mozart

Der Musikverein Lenzburg, bestehend aus 60 Chor- und 40 Orchestermitgliedern, wird unter der Leitung von Beat Wälti Mozarts letztes Werk – das anspruchsvolle Requiem KV 626 für vier Solo-Stimmen, Chor und Orchester – aufführen. Es ist eines der beliebtesten und eindrucksvollsten Werke der Musikgeschichte, obwohl es nur zu etwa zwei Dritteln tatsächlich von Mozart stammt. Franz Xaver Süssmayr, ein Schüler Mozarts, vollendete das Requiem im Auftrag von Mozarts Witwe. Infos und Tickets auf www.kultur-erlinsbach.ch



DANKE FÜR DIE BEACHTUNG

Gesucht: Lotsendienst – für die Sicherheit der Kinder



Für das kommende Schuljahr 2023/2024 werden Lotsen und Lotsinnen gesucht.

Haben Sie Zeit, einen oder mehrere Einsätze pro Woche zu machen? Wir lotsen unsere Schüler am Morgen von 7.40 Uhr bis 8.10 Uhr und am Mittag von 11.50 Uhr bis 12.10 Uhr über die Fussgängerstreifen. Wir sind beim Kreisel und beim Rössli im Einsatz. Nach einer genauen Instruktion durch die Polizei bekommen Sie Ihren monatlichen Einsatzplan. Pro Einsatz verdienen Sie CHF 10.–.

Interessiert? Bitte melden Sie sich bei Frau Silja Eschmann, Tel. 079 273 12 32,

E-Mail: lotsendienst@erlinsbach-so.ch

Neue Standortleitung gesucht «Ä Halle wo's fägt» im Kretz

Seit mehreren Jahren verwandelt sich die Turnhalle Kretz von Oktober bis April an rund einem Dutzend Sonntagmorgen in einen Indoor-Spiel- und -Turnplatz für Kinder im Alter von 0 bis 6 Jahren.

Um dieses attraktive Angebot für Familien aus Erlinsbach und der nahen Umgebung in der nächsten Saison weiterführen zu können, **wird eine neue Standortleitung gesucht.** Interessierte melden sich bitte für weitere Auskünfte bei Martin Ruckstuhl, martin.ruckstuhl@bluewin.ch, oder

Tel. 079 619 55 08.



«Ä Halle wo's fägt» im Kretz

Einladung zum Themenabend «Finanzierung im Alter»



Liebe Angehörige, Ansprechpersonen

Liebe Interessenten und Interessentinnen

Gerne laden wir Sie zu einem interessanten Themenabend mit Themenschwerpunkt «Finanzierung im Alter» ein. Pro Senectute berät Sie bei allen Fragen rund um Ihre Finanzen. Die finanzielle Beratung steht allen Personen im AHV-Alter und deren Angehörigen kostenlos zur Verfügung.

Herr Schürch von Pro Senectute informiert umfassend über die Finanzierungsmöglich-

keiten im Alter wie **Ergänzungsleistungen** und **Hilflosenentschädigungen** und beantwortet Ihre Fragen.

Datum Mittwoch, 10. Mai 2023, 19.30 Uhr

Ort Alterszentrum Mühlefeld, Apperechweg 10, 5015 Erlinsbach SO

Referent Herr Roger Schürch, Pro Senectute

Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich **bis Montag, 8. Mai 2023** an.

Telefon 062 857 77 77 oder

E-Mail: info@azmuehlefeld.ch

Alterszentrum Mühlefeld



Erlinsbach
european energy award

GEMEINDE

ERLINSBACH

Zentrum Rössli

5018 Erlinsbach

erlinsbach-ag.ch

GEMEINDEBÜRO

ABT. SOZIALES

ABT. STEUERN

ABT. FINANZEN

ABT. BAU / PLANUNG

062 857 40 10

062 857 40 17

062 857 40 27

062 857 40 24

062 857 40 21

ÖFFNUNGSZEITEN

MO 08.00 – 11.00 | 14.00 – 18.00

DI – DO 08.00 – 11.00 | 14.00 – 16.30

FR 07.00 – 14.00